



경기문화재단

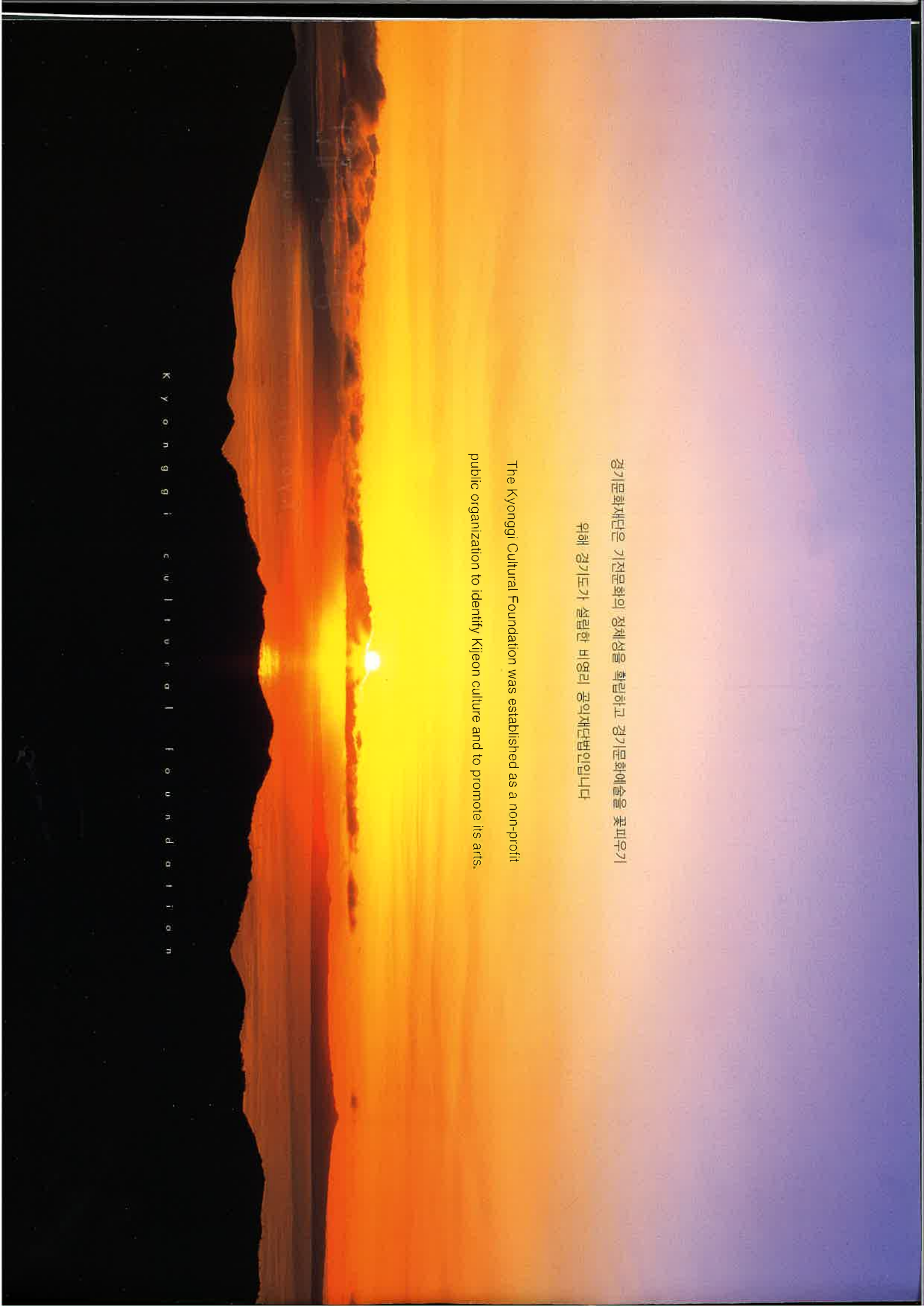
Kyonggi Cultural Foundation

경기문화재단은 기존문화의 정체성을 확립하고 경기문화예술을 꽃피우기

위해 경기도가 설립한 비영리 공익재단법인입니다

The Kyonggi Cultural Foundation was established as a non-profit
public organization to identify Kijeon culture and to promote its arts.

K y o n g g i c u l t u r a l f o u n d a t i o n



인사말

Greetings

경기문화재단은 경기도의 우수한 전통 문화유산을 보존하고 문화예술 진흥을 통하여 도민 여러분들이 여유 있는 삶을 누릴 수 있도록 하고자 지난 97년 설립되었습니다.

경기문화재단은 그동안 경기도 문화예술계 여러 인사들의 적극적인 지지와 협조로 괄목할 만한 발전을 이룩하면서 향후 보다 다양한 역할을 요청받고 있습니다.

짧은 시일 안에 이룩한 놀라운 성과에 대해 타 시·도의 문화 예술인들은 경기도를 크게 부러워하고 있으며 경기도는 벤치마킹의 대상이 되고 있습니다.

경기문화재단은 2001년 수원 인계동 문화의 거리에 새 건물을 인수하여 시옥 내에 세미나실, 문화자료실, 소공연장, 미술 전시장 등을 갖추고 명실 공히 도민 여러분을 위한 '경기도 문화의 중심'이 되도록 할 계획입니다.

경기도가 품위 있고 살 맛 나는 곳이 되도록 더욱 노력할 것을 약속드리며 도민 여러분의 지속적인 관심과 참여를 부탁드립니다. 감사합니다.

The Kyonggi Cultural Foundation was established in 1997 to enrich the lives of the Kyonggi province residents through the preservation of its long history of traditional cultural heritage, and by promoting its cultural arts.

Thanks to the active support and cooperation of the many leading figures in art and culture in the Kyonggi province community, the Kyonggi Cultural Foundation has been able to achieve significant growth, and has been asked to expand and diversify its role for the future.

Cultural leaders of other cities and provinces are admiring the remarkable achievements that Kyonggi has accomplished in such a short period. In fact, the Kyonggi province has become a benchmark for similar efforts. In 2001, the Kyonggi Cultural Foundation relocated to a new building on Cultural Street in Inkye-dong, Suwon. With the opening of this new building, which includes a seminar room, cultural library, small performance theater and art exhibition hall, we are committed to becoming a true "center of Kyonggi culture" for the residents.

As we continue to do our best to make Kyonggi a place of cultural appreciation and enjoyment, your continuous interest and participation is deeply appreciated. Thank you.

경기문화재단

이시정 임창열

Kyonggi Cultural Foundation

Lim Chang Youl





The Kyonggi Cultural Foundation seeks to develop global leaders of the art and cultural community by being an informational resource, supporting Kyonggi cultural art, and promoting a more intellectually enriching lifestyle. This foundation offers opportunities for everyone to experience the culture and art of the Kyonggi province, while serving as a guide to artists and residents for local cultural events.

우리의 문화가 펼쳐진 길이 있어 좋습니다. 물론 저마다의 길어은 산을 품고 있으며, 앞으로 길어은이 더 많은 길어은을 기대하고 있습니다. 경기문화재단은 지역문화와 관련된 길어은을 적극적으로 소개하고 지원합니다.



문화재단의 어제와 오늘
The Past and Present
of the Kyonggi Cultural
Foundation

경기문화재단은 도민의 문화예술 향수 기회 증진, 문화예술의 창작 진흥, 전통문화유산의 발굴과 보존, 청소년 문화예술 활동 지원, 전문박물관 운영 · 사업 지원, 문화예술 정책개발 및 교육 · 연구, 문화예술 정보화 사업, 문화관광의 진흥, 사이버도서관 및 사이버예술제 운영, 남한산성 복원, 호문화추진기획단 상설운영 등의 사업을 수행하며, 이를 위해 1,000억원의 기금을 조성했습니다.

The Kyonggi Cultural Foundation is engaged in the following projects:

- Art appreciation
- Promotion of Creative Cultural Works
- Excavation & preservation of traditional cultural heritage
- Supporting cultural activities by youths
- Supporting the operations of special theme museums
- Development and training in the field of culture & art policies
- Information system projects for culture & art
- Promotion of cultural tourism
- Operation of cyber-library and cyber-art festival
- Restoration of Namhan fortress wall
- Operation of "Filial Piety" Steering Committee

To this end, the Foundation has raised a fund of KRW 100 billion.





To be re-born as an originator of culture & art for the future, the following must be done:

- Identify capable new artists with a spirit of experimentalism
- Offer a wide variety of ways to experience culture & art
- Aspire to become a world leader in culture & art that contributes to the well-being of humankind
- Offer the most uniquely Korean and the most globalized culture and art.

Kyonggi Cultural Foundation is determined to define the 21st century as heralding in an era of new culture and art.

경기도문화재단은 경기도 문화의 발전을 위해 문화 다양성, 창의성, 그리고 문화의 대중화를 권고하고 있습니다. 이를 위해 이를 위한 지원, 육성하기 위해 각종 사업을 마련하는 물론 상경기금을 통해 문화진흥에 기여하고자 합니다.



문예진흥기금지원
Culture &
Art Promotion Fund

경기문화재단은 예술혼과 장인정신을 복돋웁니다

경기문화재단은 경기도 문화예술진흥을 위한 사업과 활동을 하는 단체 및 개인에게 그 사업 및 활동에 필요한 경비를 지원하기 위해 매년 공모에 의해 지원금을 지원하고 있습니다. 경기도 지역을 대상으로 하는 역사·문화의 연구·보존·보급 사업을 지원하고 재능있는 청소년들의 예술창작 활동을 지원하여 미래의 예술혼과 장인정신을 복돋웁니다.

This fund is used to:

- Invigorate artistic inspiration and craftsmanship.
- Extend financial support to organizations or individuals who are engaged in businesses or activities that promote the culture and art of the Kyonggi province.

The Kyonggi Cultural Foundation provides financial aid through a public posting every year. This fund is used solely to support the research, preservation, and dissemination of history and culture of the Kyonggi province, to encourage the artistic works and creativity of talented youths, and to help shape the artistic inspiration and craftsmanship of the future.

K Y O N G G I C U L T U R A L F O U N D A T I O N





The youth are our future leaders. The more youths experience culture and art, the richer our future civilization will be. The Kyonggi Cultural Foundation supports a variety of artistic works by youths. It is the responsibility of the foundation to support the creative potential of these talented young artists, as well as support the established artists of today.

마성두마는 말리는 날 위에서 갖가지 자음을 두리는 기예입니다.
조선시대 통사자를 통해 알리게 그 뛰어난 기술을 자랑하기도 했지만 (마성두마의) 전통을 이어가게 위해
각각을 유해한 것은 아쉽지만은 지원으로 유해한 지원에 그 인연입니다.



**다양한 문화예술의
향수기회 증진**

More Opportunities for
Art Appreciation

문화예술이 직접 여러분을 찾아갑니다

경기문화재단은 도내 각 지역별로 기획 전시·공연을 안배하여 수준 높은 문화예술을 어디서나 즐길 수 있게 합니다. 좀더 적극적인 문화예술 개척을 위해 '움직이는 예술 무대' 등을 운영, 문화 소외·취약 지역을 직접 찾아갑니다. 재단 사육의 다양한 시설은 물론 지역문화센터의 운영을 적극 지원, 여러분의 문화활동 참여 기회를 확대하고 있습니다.

To Bring Exciting Cultural and Artistic Experiences to You

By arranging exhibitions and performances in every part of the Kyonggi province, the Kyonggi Cultural Foundation allows many people to enjoy fine cultural and artistic works. To accomplish this prerogative, we have a "mobile art stage" that can bring art and culture to remote areas. Through the active support of local cultural centers as well as the diverse facilities within the Kyonggi Cultural Foundation building, we are extending more opportunities for you to participate in cultural activities.



K Y O N G G I C U L T U R A L F O U N D A T I O N



The most Korean-like is the most global.

Upbeat and exciting Korean music and dance portray the soul and spirit of the Korean people.

The Kyonggi Cultural Foundation is taking the lead in restoring traditional art performance, Kyonggi folk music, and intangible cultural assets that are being forgotten. We want to shape and re-interpret modern ideas, while preserving the traditional cultural heritage of the Korean soul and spirit.

고교학위제를 둘러싼 사회적 관심이 뜨겁다. 그러나, 교육정책을 펼치는 과정에서
경기도교육청은 경기 지역의 교육정책을 펼칠 때도 '국민의 눈'을 생각하고 있다.



기전문화재 연구원 운영

Kijeon Cultural Research Center

전통문화유산의 발굴 및 보존에 앞장섭니다.

경기문화재단은 매장문화재의 체계적인 조사 발굴 사업 수행을 위해 기전 문화재연구원을 운영합니다. 국내 최대의 사찰 회암사지 발굴 및 도내 유적지 발굴 보존사업을 진행하고 남한산성 복원추진기화단을 상설 운영하는등 전통 문화유산 지키기 활동을 지속적으로 전개하고 있습니다.

경기문화재단은 국가·도지정 무형문화재의 전시·공연·보존·보급운동을 활발히 전개, 사라져가는 문화유산을 계승 발전시키는 역할에 최선을 다하고 있습니다.

To take the lead in excavating and preserving our traditional cultural heritage.

The Kyonggi Cultural Foundation operates the Kijeon Cultural Research Center to study and excavate underground cultural assets systematically. The Center is engaged in various activities to preserve our traditional cultural heritage. Some of these activities include the excavation of the Hoearn Temple site, the largest Buddhist temple site in Korea, and operation of the Namhan Fortress Wall Restoration Steering Office. The Kyonggi Cultural Foundation is doing its best to restore and foster interest in our disappearing cultural heritage by engaging in activities that exhibit, perform, preserve, and disseminate the understanding of intangible cultural assets as designated by the province and the state.



K Y O N G G I C U L T U R A L F O U N D A T I O N



Keeping pace with the world's rapidly changing technical environment, the Kyonggi Cultural Foundation is communicating the Kyonggi province's culture and art to the world through the press, a monthly publication, and its own website.

By communicating and promoting Korean culture and art, the Kyonggi Cultural Foundation attracts the world's culture and art to Korea and boosts international exchanges in these areas.

글로벌 시대, 세계인이 우리 문화에 호기심 어린 눈빛을 던지고 있습니다. 소중한 전통문화를 계승하는 것만큼 그 차용과 적응을 꾀함에 힘쓰는 것 또한 중요하합니다. 경기문화재단은 세계 각국의 문화원내 제국을 주축, 우리의 문화를 소개하고 있습니다.



기타사업

Other business areas to become a source of Kyonggi culture

경기문화재단은 경기도 문화의 산실입니다.

문화예술 관련 정보화 사업 및 국제문화교류센터 세계 각국의 문화예술 관련 기구를 연결, 방송매체와 월간지 등의 인쇄매체, 인터넷을 통한 정보망을 구축하고 사이버예술체를 지속적으로 운영하고 있습니다.

월간 정기 간행물 기전문화예술을 발간하고 경기도와 연계된 장르별, 주제별 기전문화예술총서를 발간합니다

문화교류를 통해 경기도와 해외 저매결연지와의 협력기반을 다집니다. 각국의 문화예술기구와 협력체계를 구축하여 다양한 정보를 국내에 소개합니다.

The Kyonggi Cultural Foundation has developed a web-based information network that links information on culture and art with various culture and art organizations around the world. The Foundation also publishes "Kijeon Culture & Art", a monthly magazine, and the "Kijeon Culture & Art Directory", which contains

information on artists and cultural heritage based on genre and subject.

The Kyonggi Cultural Foundation is building a strong tie of cooperation between the Kyonggi province and its overseas sister states through cultural exchanges. It also introduces a variety of information to Korea through the cooperative relationships with various culture and art organizations in a number of countries.



기전문화예술
월간지
'Kijeon Culture & Art'

기전문화예술
영서
경기문화재단
출판이력

K Y O N G G I C U L T U R A L F O U N D A T I O N

재단사옥 내
 각종 문화시설
 Cultural Facilities in
 the KCF Building

제1전시실 · 제2전시실 : 80여평 규모로 미술 · 사진 · 조각 · 서예 등 신진 및 중견작가의 창작품이 전시될 수 있도록 갖추어져 있습니다.
 문화사랑방 : 예술인들의 회의나 친목도모 행사를 위한 사랑방으로 공개됩니다.
 예제실 : 학생들을 대상으로 다도(茶道) 등 전통예절교육장으로 활용됩니다.
 다신홀 : 154석 규모의 극장식 공연장입니다. 각종 공연이나 실험예술을 위한 발표공간으로 국악 · 실내악 · 퍼포먼스 · 연극 · 독립영화 등 창작발표회는 물론 도민을 위한 작은음악회, 세미나 및 회의 장소로도 널리 활용될 예정입니다.
 디지털자료실 : 영상 · 음향 · 출판물 · 디지털 자료보관 및 검색서비스, 인터넷 정보서비스를 위한 공간입니다.
 기타 : 연극 · 음악 동호인 단체 등이 활용할 수 있는 '연습실'과 '예총' · '민예총' 도지회, 그리고 '문화원' 경기도연합회가 입주해 있습니다.
 The Exhibition Hall I & II: a hall of 80 pyong (=264.5m²) that exhibits the creative works of new and leading artists in the fields of fine art, photography, sculpture, and calligraphy.
 Cultural Seminar Room: a seminar room used to host conferences or events promoting a kindred spirit between artists.
 Yeji (Rite & Intelligence) Hall: a room for students to learn traditional rites and manners, including the "tea culture."

Tasan Hall: a performance hall accommodating 154 seats. It can be used to:
 - Hold various performances and experimental arts
 - Host small music concerts, seminars, and conferences
 - Stage creative works of Korean traditional music, chamber music, and dramatic performance
 - Show independent film productions
 Digital Library: a room holding a selection of videos, music, publications, and digital data, and offering research and website information services.
 Others: a rehearsal room that may be used by theater or music organizations, provincial offices of "The Federation of Artistic and Cultural Organization of Korea" and "The Korean People's Artists Federation", Kyonggi Association of Cultural Centers.



관서실
 다신홀
 디지털
 자료실



Overview

▶ 창단일 / 1997년 7월 3일 ▶ 재단 이사장 / 임창열

History

1996

START

1996

10/07
경기문화재단 설립에 관한
조례 제정 공포

1997

경기문화재단 창단
07/03
법인설립 등기
04/30
이사회 구성
04/01

1998

06/30
'기전문화예술' 창간

1999

재단부설
기전문화재 연구원
설립
04/01

2000

2001

재단사옥 이전
07/24

2002

- 1996. 10/07 Enactment and proclamation to establish Kyonggi Cultural Foundation
- 1997. 04/01 Organization of the Board of Directors
- 1997. 04/30 Registration of Kyonggi Cultural Foundation
- 1997. 07/03 Opening Ceremony of Kyonggi Cultural Foundation
- 1998. 06/30 Publication of "Kijeon Culture & Art", a monthly magazine
- 1999. 04/01 Establishment of Kijeon Cultural Research Center
- 2001. 07/24 Re-location of Kyonggi Cultural Foundation

2001

경기문화재단

K Y O N G G I C U L T U R A L F O U N D A T I O N

경기도 수원시 팔달구 인계동 1116-1 / Tel. 031-231-7200 // Fax. 031-236-3708 // www.kccl.or.kr